


**NOTICE
D'UTILISATION
DE LA
PONCEUSE A BANDE
BE 1053**

**PO_POBG001
PO_POBG003
PO_POBG009**

RYOBI®

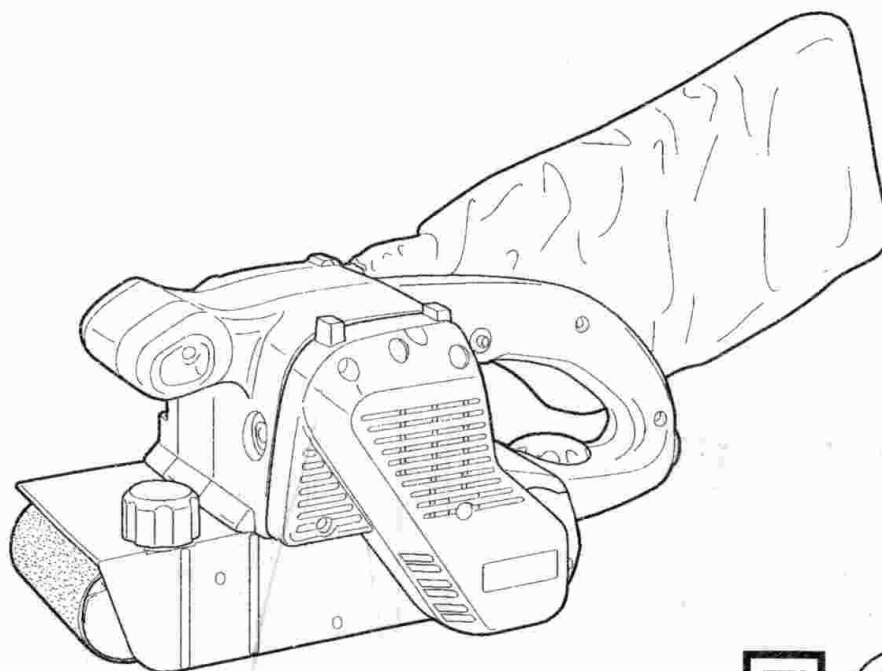
PQ P0BG 001
002
003
009

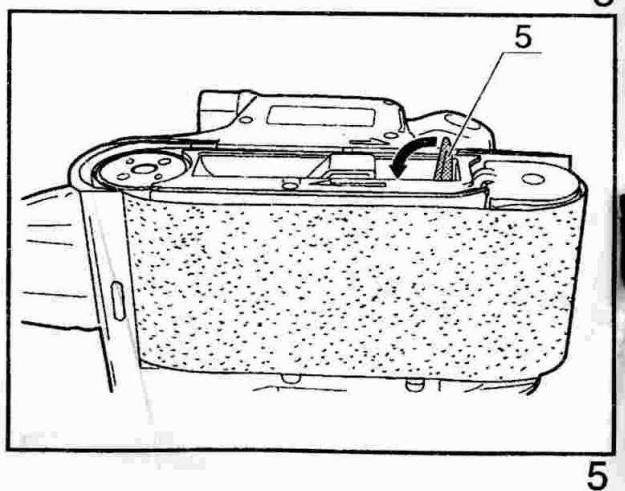
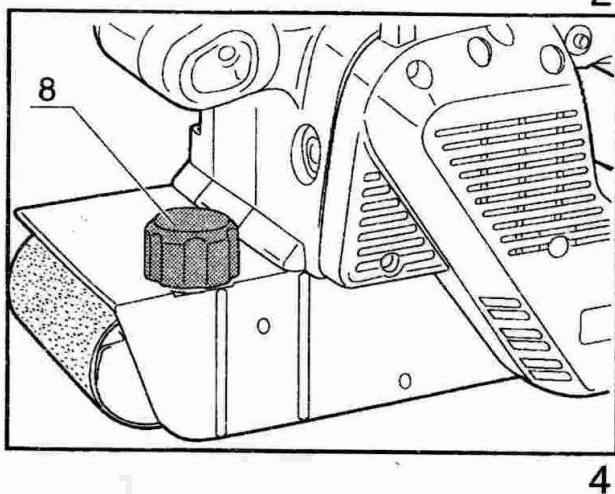
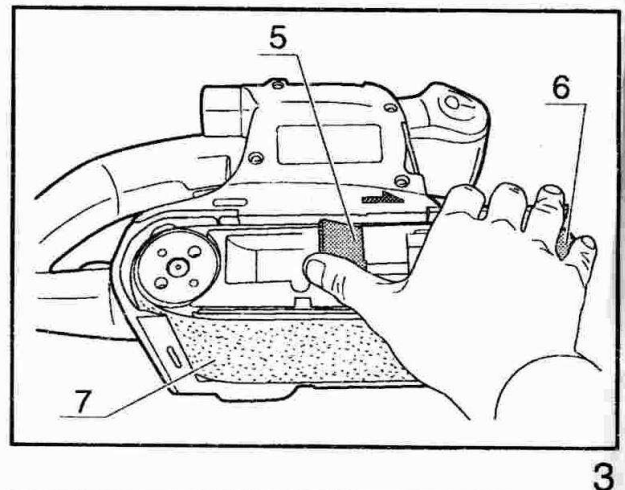
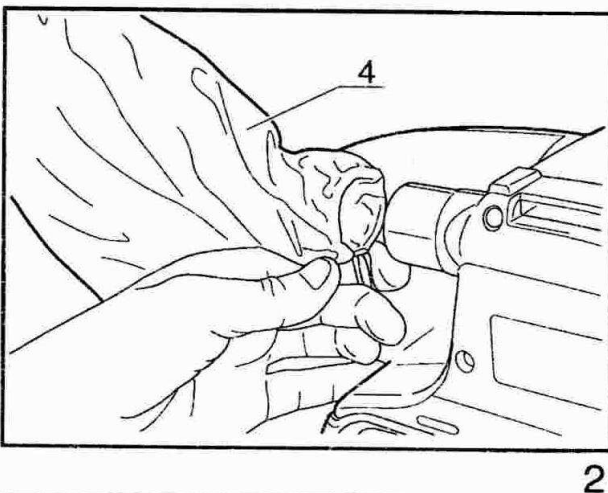
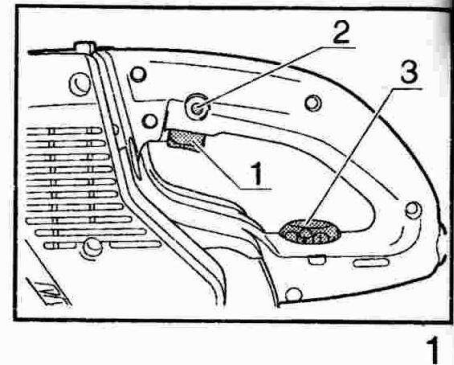
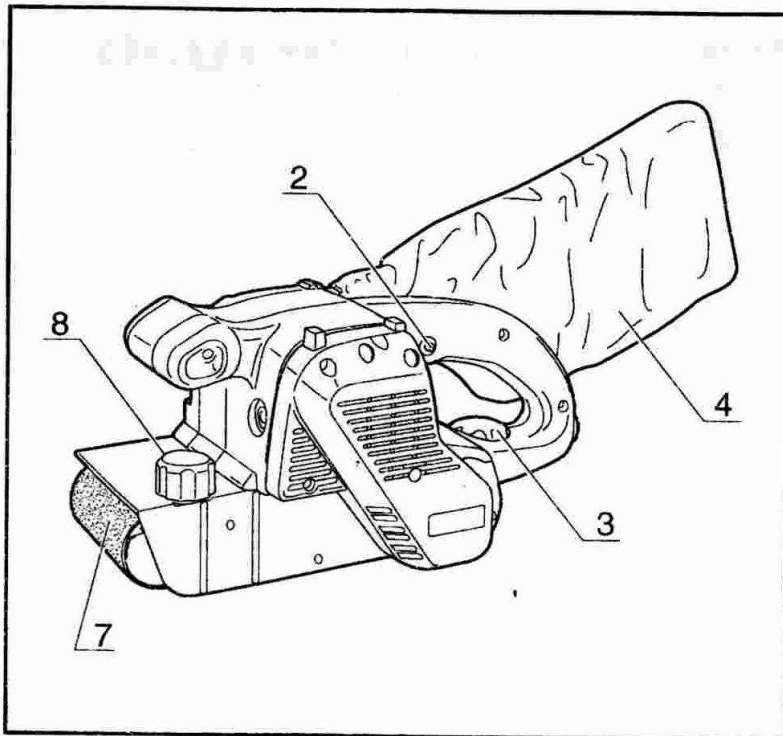
B-1056
BE-1056

6984548(RL) 
06-99

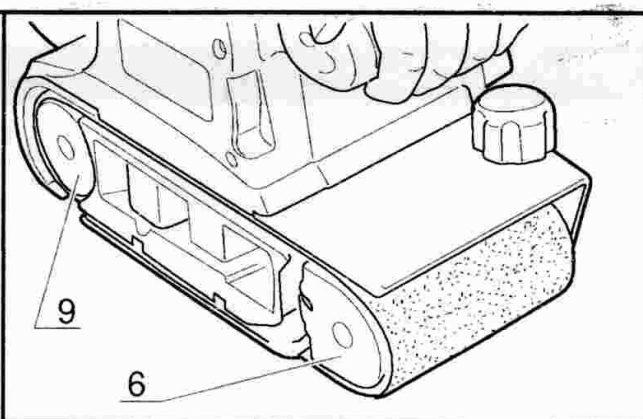
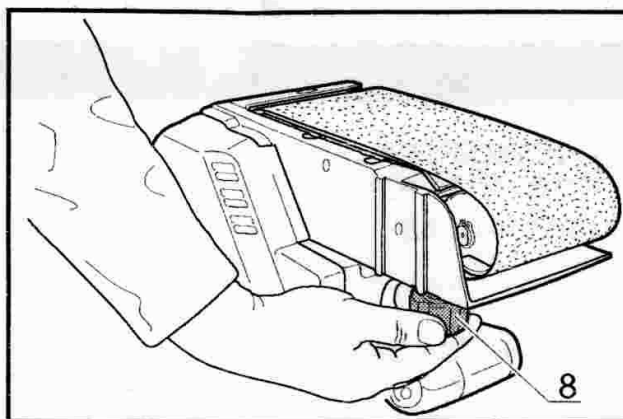
- (F)** PONCEUSE À BANDE
- (GB)** BELT SANDER
- (D)** BANDSCHLEIFER
- (E)** LIJADORA DE BANDA
- (I)** LEVIGATRICE A NASTRO
- (P)** LIXADORA DE CINTA
- (NL)** BANDSCHUURMACHINE
- (S)** BANDSLIPMASKIN
- (DK)** BANDSLIPER
- (N)** BANDSLIPER
- (FIN)** NAUHAHIOMAKONE
- (GR)** ΤΑΙΝΙΟΛΕΙΑΝΤΗΡΑΣ

MANUEL D'UTILISATION
OWNER'S OPERATING MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DEL USUARIO
MANUALE DI UTILIZZAZIONE
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
GEBRUIKSAANWIJZING
ÄGARENS HANDBOK
BETJENINGSVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ

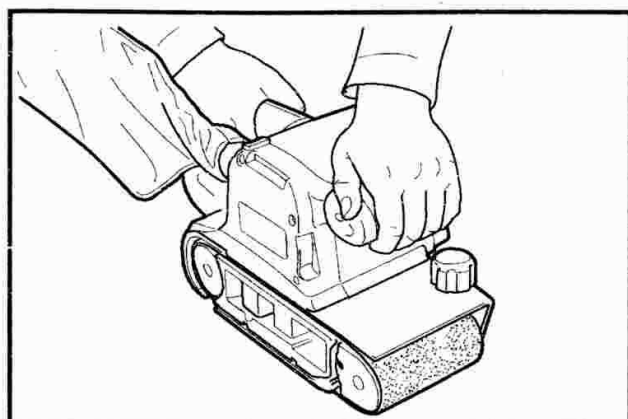




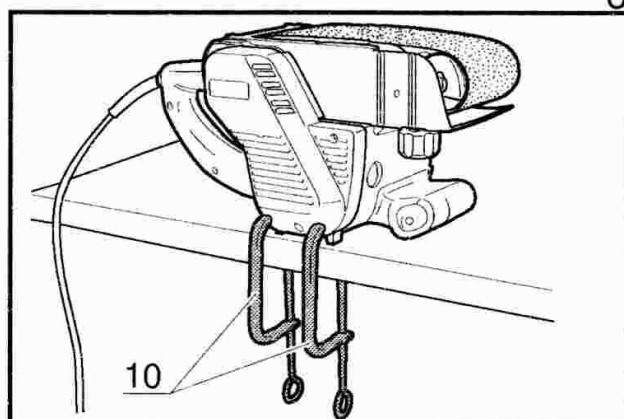
CE-CN OUTILLAGES et LOISIRS



6



7



8

FRANÇAIS

MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN OUTIL RYOBI.

Pour garantir votre sécurité, et obtenir toute satisfaction, lisez attentivement ce MANUEL D'UTILISATION et les CONSIGNES DE SÉCURITÉ qu'il contient avant d'utiliser l'appareil.

DESCRIPTION

- | | |
|---------------------------|----------------------|
| 1. Gâchette-interrupteur | 6. Rouleau avant |
| 2. Bouton de verrouillage | 7. Bande abrasive |
| 3. Variateur | 8. Bouton de réglage |
| 4. Sac à poussière | 9. Rouleau arrière |
| 5. Levier | 10. Serre-joint |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Assurez-vous que l'outil est bien branché sur une alimentation dont le voltage correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique.
- N'utilisez jamais l'outil si le capot de protection ou des écrous sont manquants. Si tel est le cas, prenez soin de les remettre en place avant toute utilisation. Assurez-vous que toutes les pièces sont toujours en parfait état de fonctionnement.
- Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous travaillez en hauteur.
- Ne touchez jamais lame, foret, meule ou toute autre pièce en rotation durant l'utilisation.
- Ne faites jamais démarrer un outil lorsque son élément de rotation est en contact avec la pièce à travailler.
- Ne reposez jamais l'outil avant l'arrêt total de toutes les pièces en rotation.
- ACCESSOIRES** : l'utilisation d'accessoires ou d'équipements autres que ceux recommandés dans ce manuel peut présenter un risque.
- PIÈCES DÉTACHÉES** : utilisez uniquement des pièces détachées identiques et d'origine en cas de réparation.

MESURES DE SÉCURITÉ DE LA PONCEUSE À BANDE

- Tenez fermement l'outil à deux mains.
- Maintenez le fil électrique à bonne distance de la bande abrasive.
- Éloignez vos mains des pièces en rotation.
- Ne posez pas l'outil tant que la bande est en rotation puisque la rotation de la bande fait avancer l'outil et risque de provoquer des dommages ou des blessures.
- L'outil doit être utilisé exclusivement pour un ponçage à sec.
- N'utilisez plus des bandes abrasives usées ou endommagées.
- Bloquez la pièce à usiner dans un serre-joint si elle ne reste pas immobile du fait de son propre poids.
- Mettez l'outil en marche avant de l'appliquer à la pièce à usiner. Éteignez-le lorsque vous le retirez de la pièce à usiner.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	B-1056
Dimensions de la bande	100 x 560 mm
Vitesse à vide	400 m/min.
Fréquence	50 Hz
Voltage*	110 V, 230 V
Puissance	1.150 W
Dimensions hors tout	364 x 170 x 173 mm
Poids Net	5,0 kg

	BE-1056
Dimensions de la bande	100 x 560 mm
Vitesse à vide	230 - 400 m/min.
Fréquence	50 Hz
Voltage*	110 V, 230 V
Puissance	1.150 W
Dimensions hors tout	364 x 170 x 173 mm
Poids Net	5,0 kg

* Prenez soin de vérifier les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil, car le voltage peut différer en fonction du pays concerné.

ACCESSOIRES STANDARD

Sac à poussière, bande abrasive

APPLICATIONS

(L'outil ne doit être utilisé qu'aux fins suivantes.)

- Finition de surfaces en bois
- Nettoyage de rouille et finition de surfaces métalliques

NUISANCES SONORES

Le bruit (niveau d'intensité sonore) dans l'atelier peut dépasser les 85 dB (A). Dans ce cas, des mesures d'isolation acoustique ou de protection contre le bruit doivent être prises par l'opérateur.

INTERRUPTEUR (Fig. 1)

Votre perceuse se met en marche et s'arrête lorsque vous appuyez ou relâchez l'interrupteur (1).

Dans le cadre d'une utilisation continue, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) tout en appuyant sur l'interrupteur. Appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour déverrouiller le bouton.

(BE-1056)

La vitesse de la bande peut être réglée librement de 230 à 400 m/min. en réglant le variateur (3) à six positions.

(1 = vitesse la plus faible / 6 = vitesse la plus élevée)

SAC À POUSSIÈRE (Fig. 2)

Lorsque vous poncez du bois, il est conseillé d'utiliser le sac à poussière (4).

- Ouvrez le sac à poussière en appuyant sur la pince métallique de celui-ci.
- Fixez-le sur l'orifice d'évacuation de l'outil.
- Pour retirer le sac à poussière, tirez sur celui-ci tout en appuyant sur la pince métallique.

Bien que la capacité du sac à poussière soit suffisante, il doit être vidé régulièrement.

Tirez sur la fermeture à glissière du sac à poussière pour le nettoyer à fond.

ATTENTION!

Ne pas utiliser le sac à poussière lorsque vous poncez du métal à cause des risques d'incendie dus aux projections d'étincelles.

REMPACEMENT DE LA BANDE ABRASIVE (Figs. 3 à 5)

AVERTISSEMENT!

VEILLEZ À DÉBRANCHER L'OUTIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE POUR LE MONTAGE OU LE DÉMONTAGE DE LA BANDE ABRASIVE.

- Posez l'outil sur le côté et soulevez le levier (5) pour libérer le rouleau avant (6) et relâcher la tension de la bande. (Fig. 3)
- Retirez la bande abrasive (7).
Si la tension de la bande ne diminue pas lorsque le levier est soulevé, dévissez le bouton de réglage (8). (Fig. 4)
- Posez une nouvelle bande abrasive.
Remarque
Vérifiez que la flèche placée à l'intérieur de la bande est orientée dans la même direction que celle de l'outil.
- Remplacez le levier dans sa position d'origine. (Fig. 5)

ATTENTION!

Faites attention à ne pas vous coincer les doigts.

RÉGLAGE D'ALIGNEMENT (Fig. 6)

La durée de vie de la bande est prolongée si vous utilisez le réglage d'alignement.

- Retournez l'outil et tenez-le fermement d'une main, puis mettez-le en route et observez l'alignement de la bande de ponçage.
- Arrêtez l'outil et réglez l'alignement de la bande en faisant tourner le bouton de réglage (8) jusqu'à ce que la bordure de la bande se trouve dans l'axe des bordures extérieures des rouleaux avant (6) et arrière (9).

FRANÇAIS

(IE31)

ATTENTION!

Vérifiez que la bande ne frotte pas contre le carter de l'outil.

FONCTIONNEMENT (Fig. 7)

NE BLOQUEZ JAMAIS LES OUÏES D'AÉRATION. ELLES DOIVENT RESTER OUVERTES EN PERMANENCE POUR ASSURER UN BON REFROIDISSEMENT DU MOTEUR. ASSUREZ-VOUS QUE LA PIÈCE À USINER NE COMPORTE AUCUN CLOU OU AUTRE CORPS ÉTRANGER SUSCEPTIBLE DE DÉCHIRER LA BANDE ABRASIVE.

Saisissez fermement l'outil à deux mains. Appuyez sur l'interrupteur et laissez la bande abrasive atteindre son plein régime. Placez alors délicatement l'outil sur la surface à usiner. Faites glisser l'outil d'avant en arrière. N'exercez jamais une pression trop forte sur l'outil. Son poids suffit à exercer une pression suffisante. Une pression trop forte retarde l'opération d'abrasion, provoque une finition inégale et une usure excessive à la fois de l'outil et de la bande abrasive.

Veillez toujours à retirer l'outil de la pièce à usiner avant de l'éteindre.

SERRE-JOINT (Fig. 8)

(Accessoire facultatif)

Le serre-joint (10) est destiné à stabiliser l'outil lorsque vous l'utilisez en configuration banc.

ENTRETIEN

Après usage, vérifiez que l'outil est en parfait état de marche.

Il est recommandé d'apporter cet outil au moins une fois par an dans un Centre de service agréé RYOBI pour nettoyage et lubrification approfondis.

N'EFFECTUEZ AUCUN RÉGLAGE PENDANT QUE LE MOTEUR TOURNE.

DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE CORDON D'ALIMENTATION DU RÉCEPTACLE AVANT DE CHANGER DES PIÈCES AMOVIBLES OU NON RÉUTILISABLES (LAME, BURIN, PAPIER À PONCER, ETC.), DE LUBRIFIER OU DE MANIPULER L'OUTIL.

ATTENTION!

Pour garantir sécurité et fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ RYOBI.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

CE-CN OUTILLAGES et LOISIRS

<p>(F) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ</p> <p>Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants. EN50144, EN55014 conforme aux réglementations 89/392/EEC et 91/368/EEC, 73/23/EEC et 89/336/EEC</p> <p>Niveau de pression du son 88 dB(A)</p> <p>Niveau de puissance du son 101 dB(A)</p> <p>La valeur d'accélération de la moyenne quadratique pondée moins de 2,5 m/s²</p>	<p>(I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ</p> <p>Dichiaro, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti: EN50144, EN55014 in base alle prescrizioni delle direttive 89/392/EEC e 91/368/EEC, 73/23/EEC e 89/336/EEC</p> <p>Livello di pressione sonora 88 dB(A)</p> <p>Livello di potenza sonora 101 dB(A)</p> <p>Il valore d'accelerazione della media ponderale quadrata meno di 2,5 m/s²</p>	<p>(DK) KONFORMITETSERKÆRING</p> <p>Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller norm-live dokumenter. EN50144, EN55014 i henhold til bestemmelserne i direktiverne 89/392/EEC og 91/368/EEC, 73/23/EEC og 89/336/EEC</p> <p>Lydtryksniveau 88 dB(A)</p> <p>Lydstyrkeniveau 101 dB(A)</p> <p>Den effektive accelerationsværdi opnået ved at dividere kvadraternes middeltal med kvadratroden mindre end 2,5 m/s²</p>
<p>(GB) DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. EN50144, EN55014 in accordance with the regulations 89/392/EEC and 91/368/EEC, 73/23/EEC and 89/336/EEC</p> <p>Sound pressure level 88 dB(A)</p> <p>Sound power level 101 dB(A)</p> <p>The weighted root mean square acceleration value less than 2.5 m/s²</p>	<p>(P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE</p> <p>Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. EN50144, EN55014 conforme as disposições das directivas 89/392/EEC e 91/368/EEC, 73/23/EEC e 89/336/EEC</p> <p>Nível de pressão do som 88 dB(A)</p> <p>Nível de potência do som 101 dB(A)</p> <p>Valor de aceleração médio quadrático ponderado menos de 2,5 m/s²</p>	<p>(N) ERKLÆRING AV ANSVARSFORHOLD</p> <p>Vi erklærer at det er under vårt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter. EN50144, EN55014 i samsvar med reguleringer 89/392/EEC og 91/368/EEC, 73/23/EEC og 89/336/EEC</p> <p>Lydtryknivå 88 dB(A)</p> <p>Lydeffektnivå 101 dB(A)</p> <p>Den effektive akselerasjonsverdien erholdt ved å dividere kvadraternes middeltall med kvadratroten mindre enn 2,5 m/s²</p>
<p>(D) KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN50144, EN55014 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 89/392/EEC und 91/368/EEC, 73/23/EEC und 89/336/EEC</p> <p>Schall druckpegel gemäß DIN 45635 Teil 21 88 dB(A)</p> <p>Schall leistungspegel gemäß DIN 45635 Teil 21 101 dB(A)</p> <p>Gewichteter quadratischer Beschleunigungsmittelwert weniger als 2,5 m/s²</p>	<p>(NL) KONFORMITEITSVERKLARING</p> <p>Wij verklaren dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. EN50144, EN55014 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 89/392/EEC en 91/368/EEC, 73/23/EEC en 89/336/EEC</p> <p>Geluids druk niveau 88 dB(A)</p> <p>Geluids vermogens niveau 101 dB(A)</p> <p>De effectieve versnellingswaarde verkregen door het gemiddelde van de kwadraten met de vierkantswortel te delen minder dan 2,5 m/s²</p>	<p>(FIN) TODISTUS STANDARDINMUKAISUDESTA</p> <p>Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on allalueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen. EN50144, EN55014 seuraavien sääntöjen mukaisesti 89/392/EEC ja 91/368/EEC, 73/23/EEC ja 89/336/EEC</p> <p>Äänenpainetaso 88 dB(A)</p> <p>Äänenhetotaso 101 dB(A)</p> <p>Kuormitun pohjan keskimääräinen kiihtyvyydenarvo vähemmän kuin 2,5 m/s²</p>
<p>(E) DECLARACION DE CONFORMIDAD</p> <p>Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes. EN50144, EN55014 de acuerdo con las regulaciones 89/392/EEC y 91/368/EEC, 73/23/EEC y 89/336/EEC</p> <p>Nivel de presión acústica 88 dB(A)</p> <p>Nivel de potencia acústica 101 dB(A)</p> <p>Valor de aceleración medio cuadrático ponderado menos de 2,5 m/s²</p>	<p>(S) FÖRSÄKRAN</p> <p>Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande norm och dokument. EN50144, EN55014 enl. bestämmelser och riktlinjerna 89/392/EEC och 91/368/EEC, 73/23/EEC och 89/336/EEC</p> <p>Ljudtrycksnivå 88 dB(A)</p> <p>Ljudeffektnivå 101 dB(A)</p> <p>Det effektiva accelerationsvärdet erhållet genom dividering av kvadraternas medeltal med kvadratroten mindre än 2,5 m/s²</p>	<p>(GR) ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΙΚΟΤΗΤΟΣ</p> <p>Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με τους εξής κανονισμούς ή κατασκευαστικές συστάσεις. EN50144, EN55014 κατά τις διατάξεις των κανονισμών της Κοινής Αγοράς 89/392/EEC και 91/368/EEC, 73/23/EEC και 89/336/EEC</p> <p>Στάθμη δυνάμης ήχου 88 dB(A)</p> <p>Στάθμη πίεσης ήχου 101 dB(A)</p> <p>Πίζα - κατά μέσον όρου - τετράγωνον επιτάχυνσις λιγότερο από 2,5 m/s²</p>

CE 99

Machine : BELT SANDER Type : B-1056, BE-1056
Representative
name of company : RYOBI LIMITED
address : TOKYO HEAD OFFICE
3-15-1 SOTOKANDA, CHIYODA-KU
TOKYO 101-8618, JAPAN
telephone number : (03)3257-1500

name/title : Yukimasa Takenaka
General Manager
Power Equipment Division

Signature :

Y. Takenaka